

Poland-Żyrardów: Sewage-treatment plant construction work**OJ S 1/2021 04/01/2021****Contract award notice****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej „Żyrardów” Sp. z o.o.

National registration number: PL

Postal address: ul. Czysta 5

Town: Żyrardów

NUTS code: PL926 Żyrardowski

Postal code: 96-300

Country: Poland

E-mail: pgk@pgk.zyrardow.pl

Telephone: +48 468554041

Fax: +48 468553280

Internet address(es):Main address: www.pgk.zyrardow.pl**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Zaprojektowanie oraz wykonanie robót budowlanych: modernizacji (przebudowy) oczyszczalni ścieków w Żyrardowie oraz przepompowni przy ul. Gdańskiej w Żyrardowie

Reference number: ZP/JRP/RB/2/2020

II.1.2. Main CPV code

45252100 Sewage-treatment plant construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Przedmiotem zadania inwestycyjnego będzie zaprojektowanie i wykonanie: przebudowy ciągów mechanicznego i osadowego istniejącej oczyszczalni ścieków w Żyrardowie przy ul. Czystej 5 obsługującej aglomerację, na którą składają się: miasto Żyrardów, gmina Jaktorów i gmina Radziejowice. Realizacja współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej zadania inwestycyjnego pn.: „Gospodarka wodno-ściekowa w mieście Żyrardów – etap III” obejmuje:

- 1) zadanie 19 pn.: „Modernizacja (przebudowa) Oczyszczalni ścieków w Żyrardowie”;
- 2) zadanie 20 pn.: „Przebudowa przepompowni przy ul. Gdańskiej w Żyrardowie”, poprzez zaprojektowanie w ramach istniejącej działki i wykonanie robót obejmujących kompleksową przebudowę, modernizację rozbudowę istniejących obiektów ciągów mechanicznego i gospodarki osadowej, z dostawą nowych urządzeń i instalacji, nowego wyposażenia technologicznego.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 35 725 100,00 PLN

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45100000 Site preparation work, 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work, 45231000 Construction work for pipelines, communication and power lines, 45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45252200 Purification plant equipment, 45300000 Building installation work, 71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL926 Żyrardowski

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem zadania inwestycyjnego będzie zaprojektowanie i wykonanie: przebudowy ciągów mechanicznego i osadowego istniejącej oczyszczalni ścieków w Żyrardowie przy ul. Czystej 5 obsługującej aglomerację, na którą składają się: miasto Żyrardów, gmina Jaktorów i gmina Radziejowice. Realizacja współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej zadania inwestycyjnego pn.: „Gospodarka wodno-ściekowa w mieście Żyrardów – etap III” obejmuje:

- 1) zadanie 19 pn.: „Modernizacja (przebudowa) Oczyszczalni ścieków w Żyrardowie”;
- 2) zadanie 20 pn.: „Przebudowa przepompowni przy ul. Gdańskiej w Żyrardowie”, poprzez zaprojektowanie w ramach istniejącej działki i wykonanie robót obejmujących kompleksową przebudowę, modernizację rozbudowę istniejących obiektów ciągów mechanicznego i gospodarki osadowej, z dostawą nowych urządzeń i instalacji, nowego wyposażenia technologicznego. Ww. zakres obejmuje także wymianę wyposażenia kompletnych linii technologicznych wraz z sieciami i instalacjami technologicznymi oraz pozostałymi sieciami i instalacjami wod-kan, co, cwu, zasilania elektrycznego i sieci sterowania i akpia na terenie oczyszczalni ścieków w Żyrardowie i Pompowni „Gdańska”.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Okres gwarancji jakości / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zamówienie jest realizowane ze środków pochodzących z Unii Europejskiej z Programu operacyjnego infrastruktura i środowisko, w ramach realizacji projektu „Gospodarka wodno-ściekowa w mieście Żyrardów – etap III” oraz ze środków krajowych będących w dyspozycji Zamawiającego.

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 105-252803](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Zaprojektowanie oraz wykonanie robót budowlanych: modernizacji (przebudowy) oczyszczalni ścieków w Żyrardowie oraz przebudowy przepompowni przy ul. Gdańskiej w Żyrardowie

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

28/12/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Instal Warszawa S.A.

Postal address: ul. Siennicka 29

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 04-394

Country: Poland

E-mail: biuro@instalwaw.com.pl

Internet address: www.instalwaw.com.pl

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 29 753 652,60 PLN

Total value of the contract/lot: 35 725 100,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

Część prac konstrukcyjno - budowlanych, instalacyjnych i technologicznych, elektrycznych i AKPiA, drogowych oraz projektowych

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.
2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.
3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z

treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

5. Terminy wniesienia odwołania:

5.1. odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 ustawy Pzp zdanie drugie, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób;

5.2. odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej;

5.3. odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 5.1 i 5.2 powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia;

5.4. jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;

2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

6. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy działu VI ustawy Pzp.

7. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

8. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy Prawo Pocztowne jest równoznaczne z jej wniesieniem.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

30/12/2020